

SPLOŠNA MATURA IZ SLOVENŠČINE KOT DRUGEGA JEZIKA V SLOVENSKI ISTRI V LETU 2011

Poročilo podskupine DPK SM za slovenščino

VSEBINA

- 1 Aktivnosti podskupine za slovenščino kot drugi jezik v Slovenski Istri pri DPK SM za slovenščino v letu 2010/11**
- 2 Komentar rezultatov splošne mature 2011 pri slovenščini kot drugem jeziku v Slovenski Istri**
 - 2.1 Uspeh kandidatov
 - 2.2 Kakovost izpitnih pol pri splošni maturi 2011
 - 2.3 Druge ugotovitve

Avtorica:

dr. Sonja Starc, glavna ocenjevalka za slovenski jezi kot drugi jezik v Slovenski Istri

Poročilo je potrdila podskupina DPK SM za slovenščino na svoji seji.

Ljubljana, oktober 2011

1 Aktivnosti podskupine za slovenščino kot drugi jezik v Slovenski Istri pri DPK SM za slovenščino v letu 2010/11

V šolskem letu 2010/11 je podskupina opravila naslednja dela:

- seznanitev učiteljev za slovenščino kot drugi jezik (SLO 2) in svetovalke za slovenščino na ZRSŠ, OE Koper z uspehom iz slovenščine kot drugega jezika v Slovenski Istri pri splošni maturi 2010;
- priprava izpitnih kompletov za splošno maturo 2011;
- priprava dokazov za utemeljitev prizadevanja podskupine, DPK SM za slovenščino in DK SM, da bi se slovenščina kot drugi jezik v Slovenski Istri pri splošni maturi preverjala tudi na višji ravni. Predvidevanja, da se bo to zgodilo na splošni maturi 2013, so bila zanikana. Predstavitev utemeljitev na sejah DPK SM za slovenščino in DK SM. Obe komisiji ta prizadevanja vseskozi podpirata.

2 Komentar rezultatov splošne mature 2011 pri slovenščini kot drugem jeziku v Slovenski Istri

2.1 Uspeh kandidatov

Splošno maturo iz SLO 2 v Slovenski Istri je letos v spomladanskem roku (14. 6. 2011) opravljalo 11 kandidatov, najuspešnejših je bilo 8 gimnazijcev, ki so splošno maturo opravljali prvič, (povprečno štev. točk 71,96, povprečna ocena 3,5), manj uspešna dva kandidata, ki sta opravljala SLO 2 kot posamezni izpit splošne mature ob poklicni maturi (61,37, povprečna ocena 3,00), najslabši je bil uspeh kandidata, ki je splošno maturo v celoti ponavljal (53,56, povprečna ocena 2,00). V nadaljevanju sledimo uspehu devetih gimnazijcev.

Pri izpitni poli 1 A (bralnem razumevanju) so kandidati letos manj uspešni (IT 0,73) kot lani (IT 0,80). Domnevamo, da zaradi izrazno zahtevnejšega besedila, zgrajenega iz besednega in slikovnega (risbe, sheme); kandidati so morali povezovati sporočila obeh znakovnih sistemov in odgovarjati v povedih, slabši so bili tudi pri prepoznavanju pomena besede iz sobesedila (IT 0,56). Pri IP 1 B (poznavanju jezika in tvorbi besedila) je bil uspeh nekoliko boljši (IT 0,69) kot lani (IT 0,63). Najslabše sta bili reševani nalogi »zapis števnikov (tudi ulomka) z besedami« (IT 0,22) in »izpeljava svojilnega in vrstnega pridevnika iz samostalnika ter tvorba povedi« (IT 0,28). Še vedno se kažejo težave pri pretvorbah glagolskih oblik za čas (preteklik, prihodnjik (IT 0,44)), glagolskega vida (IT 0,63), poimenovanju odvisnikov in sklonu zanikanega osebka (IT 0,67). Kandidati so pri omenjenih slovničnih nalogah slabši zaradi razlik med italijanščino in slovenščino na ravni jezikovnega sistema. Izpitno polo 2 (slušno razumevanje) so letos reševali (IT 0,75) slabše kot lani (IT 0,86). Odgovori dveh nalog so bili nenatančni (IT 0,50), neuspešni so bili pri navajanju štirih lastnosti poslušane besedila (IT 0,11). Letos so kandidati bolje pisali daljši pisni sestavek (IP 3) na razpisano temo zbirke novel *Vruja* Marjana Tomšiča (IT 0,70, lani 0,59). Večina je uspešno pretvorila pripoved v dnevniški zapis. Kaže, da jim je bila ljubezenska tema novel blizu, ponavljajo pa »stalne« jezikovne napake. Pri ustnem delu izpita so bili kandidati manj uspešni (IT 0,65, dva kandidata sta bila ocenjena z 0 točkami) kot lani (IT 0,85).

SLO 2 v Slovenski Istri je predmet z majhnim številom kandidatov, zato ohranja stalne meje za oceno, določene po absolutnem kriteriju. Za zadostno petdeset točk, dobro šestdeset, prav dobro sedemdeset in odlično dvainosemdeset točk.

2.2 Kakovost izpitnih pol pri splošni maturi 2011

Velika večina nalog v izpitnih polah 1 in 2 preverja kandidatovo zmožnost uporabe pridobljenega znanja ob branju, analizi, primerjanju, pretvorbi in tvorbi krajšega besedila. V daljšem pisnem sestavku (IP 3) pa so kandidati dokazali svojo zmožnost povzemanja, analize, sinteze, vrednotenja in pretvorbe besedilne vrste.

Po tipih izpitnih nalog so izpitne pole lanske in letošnje mature primerljive, sta pa bili letošnji izhodiščni besedili (IP 1 o gensko spremenjenih rastlinah, IP 2 o verovanjih in mitologiji naših prednikov) nekoliko zahtevnejši od lanskih, ki sta se izkazali kot lahki (IP 1 o Almi Karlin, IP 2 o Martinu Krpanu).

2.3 Druge ugotovitve

V prihodnje bi bilo dobro, če bi dobili tudi statistične podatke o posameznih postavkah v IP 3. Na ta način bi lažje ocenili razmerje med kandidatovim poznavanjem literarnega besedila ter slogovnimi in jezikovnimi dosežki.